

RUSSIAN

DEFENSE THREAT REDUCTION AGENCY

ARMS CONTROL SPEAKING PROFICIENCY COURSE



**ENGLISH – RUSSIAN DICTIONARY
FOR ESCORT INTERPRETERS**

DEFENSE THREAT REDUCTION AGENCY

2005

This publication is to be used primarily in instructing military personnel as part of the Defense Language Program (resident and non-resident.) Inquiries concerning the use of materials, including request for copies, should be addressed to:

Defense Threat Reduction Agency (DTRA)
DoDCMB
400 Gigling Rd.
Seaside, CA 93955

Military personnel may find themselves in positions where clear understanding of written material of a controversial nature will be essential to their mission. As a result, topics in the areas of politics, international relations, mores, etc. (which may be considered as controversial from some points of view) are sometimes included in language training for the DTRA students. The presence of controversial statements – whether real or apparent – should not be construed as representing the opinions of the writers, the Defense Threat Reduction Agency, or the Department of Defense.

Actual brand names and businesses are sometimes cited at DTRA instructional materials to provide instructions in pronunciation and meaning. The selection of such proprietary terms and names is based solely on their value for instruction in the language. It does not constitute endorsement of any product or commercial enterprise, nor is it intended to invite a comparison with other brand names and businesses not mentioned.

In DTRA publications, the words he, him, and/or his denote both masculine and feminine genders. This statement does not apply to translation of foreign language texts.

Permission to use copyrighted material was granted on the condition that it be used exclusively for non-profit educational purposes within the United States Government.

Further reproduction is unauthorized.

ACKNOWLEDGEMENT

This dictionary was developed and prepared for publication by Dr. Elena Krasnyanskaya, Defense Threat Reduction Agency. We would like to express our sincere thanks and appreciation to all colleagues whose helpful comments, support, and encouragement were invaluable during selection and preparation of these materials, and who helped to prepare this dictionary for publishing.

Dr. Elena Krasnyanskaya

CONTENT

<i>Topics</i>	<i>Pages</i>
Preface	5
Trees	6
Bushes	7
Flowers	7
Fish and Arthropods; Fishing Equipment	9
Animals and Reptiles; Hunting	12
Birds	16
Insects	18
Fruits	19
Vegetables and Herbs	20
Berries and Nuts	21
Mushrooms	22
Precious, Semiprecious Stones and Jewelry	22
Fabrics, Accessories for Ladies and Gentlemen, Haberdashery and Hosiery	24
Clothing	26
Footwear	29
Dishes	30
Wines and Beverages	32
Sweets	34
Meat, Deli	35
Dairy	36
Groceries, Staple Food	37
Bread	37
Table	38
Computers and Radio Electronics	39
Colors	41
Russian Orthodox Religious Terms	42

P R E F A C E

This concise English-Russian dictionary contains 1595 entries and is designed for the graduates of the Russian Arms Control Speaking Proficiency Course (RACSPC) at the Defense Threat Reduction Agency (DTRA). Since in addition to their duties of military linguists at DTRA, they should often work as escort interpreters for the Russian inspectors, this dictionary may become rather helpful in their everyday talks, while escorting Russian inspectors around the base, to the stores, at the restaurants, and interpreting conversations (chit-chat) between the Russian and American inspectors after their work. The entries are topically arranged. Within each topic, they are arranged in the alphabetic order. A bold vowel means a stressed syllable.

TREES

acacia	акация
acorn	жёлудь
alder-tree	ольха
almond tree	миндаль
ash tree	ясень
asp	осина
bamboo	бамбук
beech	бук
birch	берёза
bird-cherry tree	черёмуха
cactus	кактус
Canadian maple	канадский клён
cedar	кедр
coniferous	хвойный
cypress	кипарис
deciduous	лиственный
elm	вяз
eucalyptus	эвкалипт
fir-tree	ель, ёлка
Greek nut tree	грецкий орех
haloxylon (saxaul)	саксаул
hornbeam	граб
horse chestnut	(дикий) каштан
larch	лиственница
laurel tree (bay tree)	лавровое дерево
lime	липа
lombarded poplar	пирамидальный тополь
magnolia	магнолия
maple	клён
mountain ash	рябина
mulberry tree	тутовник
oak	дуб
pine-tree	сосна
plane-tree	чинара
platan	платан
poplar	тополь
sedge	осока
sequoia	секвойя
silver fir	пихта
silver poplar	серебристый тополь
snow-ball tree	калина
stone-pine (Italian pine)	пиния
sycamore	явор
thuja	туя

weeping willow
willow

плакучая ива
ива

B U S H E S

blackthorn
box-tree
buckthorn
Cornelian cherry
dog-rose, rose hips
elder
genista
haw-thorn
heather
honey-suckle
ivy
jasmine
lilac bush
medlar
nut-grove
oleander
sea-buckthorn
verbena

терновник
самшит
крушина
кизил
шиповник
бузина
дрок
боярышник
вереск
жимолость
плющ
жасмин
сирень
мушмула
орешник
олеандр
облепиха
вербена

F L O W E R S

African marigold
amaryllis
anemone
aster
begonia
bluebell
burdock
cane
cannee
carnation
chamomile
chicory
chrysanthemum
cineraria
convolves
cornflower
cow-wheat
crocus
cynia
daffodil

бархатец
амариллис
анемон
астра
бегония
колокольчик
репей, лопух
тростник
канна
гвоздика
ромашка (лечебная)
цикорий
хризантема
цинерария
вьюнок
василёк
Иван-да-марья
крокус
цинния
жёлтый нарцисс

dahlia
daisy
dandelion
delphinium
fuchsia
geranium
gillyflower
gladiolus
glycinia
goose-foot
herbena
holly-hox
hyacinth
hydrangea
iris
lavender
lily
lily-of-the-valley
lung-wort
lupine
lychnis
marigold
mignonette
milfoil
milkweed
mimosa
Missouri tobacco
narcissus
nasturtium, Indian cress
orchid
ox-eye daisy
pansies
peony
petunia
phlox
plantain
poppy
purslane
rose
rush, reed
sage
salvias
snap-dragon
stinging-nettle
sunflower
tulip

георгин
маргаритка
одуванчик
дельфиниум
фуксия
герань
левкой
гладиолус
глициния
лебеда
гербера
мальва
гиацинт
гортензия
ирис
лаванда
лилия
ландыш
медуница
люпин
кукушкины слёзки
ноготок
резеда
тысячелистник
молочай
мимоза
табак
белый нарцисс
настурция
орхидея
ромашка
анютины глазки
пеон
петунья
флокс
подорожник
мак
портулак
роза
камыш
шалфей
сальвия
львиный зев
крапива
подсолнечник
тюльпан

violet
water lily
willow herb
winter-cress
yellow water-lily

фиалка
водяная лилия
иван-чай, кипрей
сурепка
кувшинка

FISH AND ARTHROPODS; FISHING EQUIPMENT

Arctic cod, navaga
arthropods
bait
bester
bite
biting
bream
bull fish
bull-faced fish
burbot, eel-pout
buzz bait (type of lure that skims along the surface of the water)
bypass canal
calamari, squid
canal lock
candlefish
captain fish, otolytha
carp
catch, latch
catfish, sheatfish
chinook
chub
cod
crab
crawfish
crucian
cuttle-fish
eel, grig
extra fast / fast / moderate / slow spinning rod
(speed is in relation to the flexibility or "backbone" of the rod)
fang fish
fisherman
fisherwoman; fisherman's wife
fishing line
fishing, piscatorial
float, bobber
flounder, plaice
frog

навага
пресмыкающиеся
приманка
бестр
клёв
клёв
лещ
бычок
толстолобик
налим
мормышка, баз бейт
обводной канал
кальмар
шлюз
корюшка
рыба капитан
каarp
улов
сом
чавыча
голавль, жерех
треска
краб
рак
карась
каракатица
угорь
удилище (которое изгибается в верхней четверти / трети /
половине / по всей длине)
кlyкaч
рыбак, рыболов (любитель)
рыбачка
леска
рыбный
поплавок
камбала
лягушка

gray mullet	кефаль
haddock	пикша
halibut, turbot	палтус
herring	сельдь, селёдка
hippo-campus	морской конёк
horse-mackerel	ставрида
humpback, humpbacked salmon	горбуша
hydra	гидра
ice drill, bore	ледобур
ice-fish	ледяная рыба
ice-pick, ice-spike	пешня
ide	язь
jelly-fish	медуза
khamsa	хамса
lamprey	минога
lancet fish	зубатка
landing net	сачок
leader	поводок
live bait	живец
loach	вьюн
lobster	омар
mackerel	макрель
mackerel pike	макрелешука, большая зубастая макрель
mirror carp	зеркальный карп
muscle	мидия
neck	гриф
needle-fish, pipe-fish	рыба-игла
net	сеть
octopus	осьминог
omul, Baikal fish	омуль
oyster	устрица
pagrus	пагрус
perch, bass (largemouth, smallmouth, etc.)	окунь
pike	щука
pike perch	судак
putassou	путассу
red feather-fish	краснопёрка
reel	катушка
ring	кольцо
roach	плотва
rod	удочка
ruff	ёрш
salmon	лосось
sander, gudgeon	пескарь
sardanella	сарданелла

sardine, pilchard	сардина
saw-fish	рыба-пила
sazan	сазан
scat, ray, electric skate, thorn-back skate	скат, электрический скат
scomber, mackerel	скумбрия
sea cockerel	морской петушок
sea eel	морской угорь
sea pike	мойва, морская щука
sea trout	морская форель
sea urchin	морской ёж
sea-comb, pectinale	гребешок
sealanced fish	зубан
shark	акула
shrimp	креветка
Siberian salmon	кета
sig	сиг
sinker, weight	грузило
snail	улитка
snake-tooth fish	терпуг, змеезуб
sole	глось
spawning	нерест
spinning	спиннинг
spiny lobster	лангуст
spoon-bait, spinners	блесна (рл. блёсны), искусственная приманка
sprat	салага, килька
squame	сквама
starfish	морская звезда
sterlet	стерлядь
sturgeon	осётр
sweep-net	невод
tackle	снасть
tadpole	головастик
take	улов
tench	линь
to be at sea	быть в открытом море
to bite, to take a bait	клевать / клюнуть (Рыба клюёт)
to cast a rod	закидывать / закинуть удочку
to catch	ловить / поймать + Асс.
to catch on the hook / live bait / worm / bait	поймать на крючок / живца / червя / наживку
to fish	ловить рыбу, заниматься / заняться рыбалкой
to fish / to catch with a fishing rod, spinning rod / reel, net, sweep-net	ловить / поймать на удочку, на спиннинг, сетью, неводом
to go fishing	ходить / идти / пойти на рыбалку
to go to the (open) sea	выходить / выйти в (открытое) море

to go to spawning
to pull / to set the hook
to put a worm on the hook / to bait the hook

to spawn
toad
trepanг
trout
tuna
umbrina
vobla, Caspian roach
while fishing / to rest while fishing
white salmon
white sturgeon
worm

идти на нерест
дёргать / дёрнуть за крючок
насаживать / насадить червя / наживку на
крючок
метать икру
жаба
трепанг
форель
тунец
умбрина
вобла
на рыбалке
нельма
белуга
червь (pl. черви), червяк

ANIMALS AND REPTILES; HUNTING

adder, viper
anteater
antelope
armadillo
ass, donkey
aurochs
axis deer
baboon
badger
bat
bear
beaver
birddog
bison, buffalo
black racer
blue / white polar fox
blue whale
blunt-nosed viper
boa (constrictor)
boar / swine, pig
bobac, marmot
bull
bullet
cachalot
camel
carbine (heavy rifled gun)
caribou
cat

гадюка
муравьед
антилопа
броненосец
осёл
тур
индийский олень
бабуин
барсук
летучая мышь
медведь, медведица
бобёр
легавая (собака, которая поднимает зверей и птиц)
бизон
чёрный полоз
голубой / белый песец
блювал, голубой кит
гюрза
удав
боров, кабан (самец), свинья (самка)
байбак
буйвол, вол
пуля
кашалот
верблюд
штуцер (тяжёлое нарезное ружьё)
северный олень
кот, кошка

catch
chamois
cheetah, hunting leopard
chinchilla
chipmunk
coarse-haired hunting dog
cobra
cougar, jaguar
cow
coyote
coyup, nutria
crocodile
deer
dog
dolphin
domestic animal
dormouse
double-bore rifle
earthworm
elephant
elk, moose
English / Scotch / Irish setter

ermine
fallow-deer
fisher
fowling-piece, gun
fox
fox terrier
fur seal
game terrier
game-bag, fowling bag
gazelle
giraffe
glutton, wolverine
gnu-antelope
goat
grass-snake
gray racer
grizzly bear
ground squirrel, chipmunk, gopher
guinea-pig
hamadryad
hamster
hare
hedgehog

добыча
серна
гепард
шиншилла
бурундук
дратхаар
кобра
ягуар
корова
койот
нутрия
крокодил
олень
собака
дельфин
домашнее животное
соня
двуствольное ружьё, двустволка
дождевой червь
слон
лось, сохатый
английский / шотландский / ирландский
сеттер
горноста́й
лань
куница-рыболов
охотничье ружьё
лиса
фокстерьер
котик
ягдтерьер
ягдташ
газель
жираф
росомаха
антилопа-гну
козёл
уж
серый полоз
медведь гризли
суслик
морская свинка
гамадрил
хомяк
заяц, заяц-русак
ёж

Himalayan bear	гималайский медведь
hippopotamus	бегемот, гиппопотам
horse	лошадь
hound, beagle	гончая (собака, которая гонит зверя)
hunter knife	охотничий нож
hunter, trapper	охотник, траппёр
hunting carbine (modification of combat arm)	охотничий карабин (модификация военного оружия)
hunting dog	охотничья собака
hyena	гиена
jackal	шакал
jerboa, marsupials	тушканчик
jungle cat	камышовый кот
kangaroo	кенгуру
killer whale	касатка
koala bear	(медведь) коала
lama	лама
lamb	ягнёнок
larga, river seal	ларга
lemming	лемминг
lemur	лемур
leopard	леопард
lion, lioness	лев, львица
lizard	ящерица
lynx, bobcat	рысь
male / female	самец / самка
marmoset	мартышка
marten	куница
meadow vole	полевая мышь
microtine rodent	мышь-полёвка
mink	норка
mole	крот
mongoose	мангуста
monkey	обезьяна
mouflon	муфлон
mouflon, argali	архар
mountain goat	горный козёл
mountain lion	пума, кугуар
mule	мул
musk ox	овцебык
musk rat, ondatra	ондатра
(musk) shrew	землеройка
musk-deer	кабарга
musk-rat, musquash	выхухоль
mutton, ram	баран
noose, snare	силок (pl. силки)
ox (oxen)	бык

opossum	опоссум
otter	выдра
ounce	барс
over-under / smoothbore rifle with a vertical barrel (bock flint)	гладкоствольное ружьё с вертикально расположенным стволом, бокфлинт
panda	(медведь) панда
pangolin	ящер
panther	пантера
Persian gazelle	джейран
pig, swine	свинья
pipistrelle	нетопырь
pointer	пойнтер
poisonous grass-snake	медянка
polar bear	белый медведь
pole-cat	хорёк
pony	пони
porcupine	дикобраз
puma	пума
pump rifle	помповое ружьё
python	питон
rabbit	кролик
raccoon	енот
raccoon dog, coon dog	енотовидная собака
rattle snake	гремучая змея
red deer	благородный олень
red fox	рыжая лиса
reptiles	рептилии
rhinoceros	носорог
right whale	кит
roe-deer	косуля
Russian / Afghan wolfhound, borzoi	русская / афганская борзая
sable	соболь
saiga	сайгак
sea cow, manatee	дюгонь, морская корова, ламантин
sea otter	калан, морская выдра
seal	нерпа
seal cub	белёк
seal, sea lion	тюлень, морской лев
sheep	овца (pl. овцы)
short-haired hunting dog	курцхаар
shot, buck-shot	дробь, крупная дробь
shotgun	(охотничий) дробовик
Siberian marmot	тарбаган
Siberian weasel	колонок
silver / black and white fox	черно-бурая лиса
skunk	скунс

slit-faced bat	щелеморд
smoothbore single-bore rifle	гладкоствольное одноствольное ружьё
smooth-hair / coarse-hair / long-hair dachshund	гладкошерстная / жёсткошерстная / длинношерстная такса
snow leopard	барс
spaniel	спаниель
squirrel	белка
squirrel-glider	летяга
Steller's sea lion	сивуч
toad	жаба
tapir	тапир
tiger, tigress	тигр, тигрица
to go hunting	идти / ходить / пойти на охоту
to hunt	охотиться / поохотиться на + Асс.
to set up a trap / nooses for	ставить / поставить капкан, силки на + Асс.
tree sloth	ленивец
trap	капкан
vampire	вампир
varying hare	заяц-беляк
wad	пыж
walrus	морж
wart dog	бородавочник
weasel	ласка
West Siberian / Russian / European / Karelian- Finish husky	западно-сибирская / русская / европейская / карело-финская лайка
while hunting / to relax while hunting	на охоте
white whale	белуха (кит)
wild animal(s)	дикое животное
wild boar	дикий кабан
wild mountain goat, ibex	козерог
wisent	зубр
wolf	волк
wooly rhinoceros	шерстистый носорог
yak	як
zebra	зебра

BIRDS

bald eagle	белоголовый орёл
black grouse	тетерев
black kite	коршун
blackbird	чёрный дрозд
blue jay	голубая сойка
bullfinch	снегирь
canary	канарейка, кенарь
chaffinch	зяблик

chicken
cockatoo
cormorant
crane
crested crane
crossbill
crow
cuckoo
drake
duck
eagle
eagle-owl
falcon
game
goatsucker, night jar
goldcrest, kinglet
golden eagle
goldfinch
goose (gander)
gosling
great horned owl
griffon
halcyon, kingfisher
hawk
hazel grouse
heath / black cock
heath / black hen
hen
hen-harrier, ring-tail
heron
horned / little owl
hummingbird
ibis
jay
kestrel
landrail, corn-crake
lapwing, peewit
lark
magpie
mallard, wild duck
nestling, chick, fledgling
nightingale
oriole
owl
parrot
partridge

цыплёнок
(попугай) какаду
баклан
журавль
венценосный журавль
клёст
ворона
кукушка
селезень
утка
орёл
филин
сокол
дичь (collective)
козодой
королёк
беркут
щегол
гусь, гусыня
гусёнок
ушастая сова
гриф
зимородок
ястреб
рябчик
тетерев (самец)
тетерев (самка)
курица
лунь
цапля
сыч
колибри
ибис
сойка
пустельга
коростель
чибис
жаворонок
сорока
кряква
птенец
соловей
иволга
сова
попугай
куропатка

peacock
pelican
penguin
pheasant
pigeon, dove
quail
raven
robin, redbreast
rook
rooster, cock
sandpiper, woodcock
seagull
siskin
snipe
snow bunting
sparrow
starling
stork
stormy petrel
swallow, house-martin, sand-martin
swan, cob, cob-swan, pen-swan, cygnet
swift
teal
thrush
tomtit, blue bird
turkey
wagtail
warbler
white grouse, ptarmigan
whoop, hoopoe
woodpecker

павлин
пеликан
пингвин
фазан
голубь
перепел, перепёлка
ворон
малиновка
грач
петух
кулик
чайка
чижик
бекас
пуночка
воробей
скворец
аист
буревестник
ласточка
лебедь, лебёдка, лебедёнок
стриж
чирок
дрозд
синица
индюк, индюшка
трясогузка
пеночка
белая куропатка
удод
дятел

INSECTS

ant
bark-beetle
bed bug
bee
beetle
black beetle
bug
bumble bee
butterfly
capricorn beetle
caterpillar
centipede

муравей
жук-короед, жук-дровосек
(постельный) клоп
пчела (pl. пчёлы)
жук
чёрный таракан, пальмовый жук
клоп
шмель
бабочка
жук-дровосек
гусеница
сороконожка

chrysalis (pl. -ices), pupa (pl. -ae)
click beetle
cockroach, croton
Colorado beetle
dragon-fly
drone
dung beetle
European diving beetle
flea
fly
gadfly
horse-fly, breeze
lady-bird
lightning bug
lion beetle
louse
May (June) bug, cockchafer
mosquito, gnat
mosquito
moth
nocturnal moth
plant louse, aphid
pill bug
rhinoceros beetle
scarab
scorpion
spider
stag-beetle
stink beetle
swarm of midges
termite, white ant
tick
tiger beetle
wasp

куколка
жук-шелкун
рыжий таракан, прусак
колорадский жук
стрекоза
трутень
навозник
жук-плавунец
блоха
муха
овод
слепень
божья коровка
светлячок
жук-усач
вошь (pl. вши)
майский жук
комар
москит
моль
ночная бабочка
ТЛЯ (collective)
мокрица
жук-носорог
скарабей
скорпион
паук
жук-олень, рогач
жук-щитовик, жук-вонючка
мошкара
термит
клещ
жужелица
оса

FRUITS

apple
banana
Chinese apple
fejoa
grapefruit
kiwi
lemon
mandarin, tangerine
mango

яблоко
банан
китайка, райское яблочко
фейхоа
грейпфрут
киви
лимон
мандарин
манго

orange
pear
persimmon
pine-apple
quince

апельсин
груша
хурма
ананас
айва

VEGETABLES AND HERBS

artichoke
asparagus
beans
beet-root
bell pepper
broccoli
Brussels sprouts
cabbage
capsicum
caraway seeds
carrot
cauliflower
celery
cilantro
cinnamon
clove
corn
cucumber
dill, fennel (sweet)
egg-plant
garden cress pepper-weed
garden radish
garlic
green onion
haricot, kidney beans
hop
horse-radish
lettuce
onion
paprika, cayenne pepper
parsley
peas
potato
radish
red cabbage
rhubarb
sesame
sorrel

артишок
спаржа
бобы
свёкла
перец (сладкий)
брокколи
брюссельская капуста
(белокочанная) капуста
стручковый перец
тмин
морковь, морковка
цветная капуста
сельдерей
кинза
корица
гвоздика
кукуруза
огурец
укроп
баклажан
кресс-салат
редиска
чеснок
зелёный лук
фасоль
хмель
хрен
салат
лук
красный перец, кайенский перец
петрушка
горох
картофель, картошка
редиска
красная капуста
ревень
кунжут
щавель

spinach
squash
tomato
turnip
zucchini

шпинат
кабачок
помидор
репа, турнепс
цуккини

BERRIES AND NUTS

almond
apricot
ash berry, rowan
avocado
bilberry, blueberry
bird berries
black currant
blackberry
blueberry, whortle berry, great bilberry
cashew
cedar nut
cherry
cherry plum
coco-nut
cornel, cornelian cherry
cowberries, red bilberry
cranberry
currant
date
dry apricot (with a seed)
dry apricot (without a seed)
elder
European bush cranberry, viburnum
fig
goose-berry
grape
hazel nut
melon, cantaloupe
mulberry
nutmeg
olive
peach
peanut
pistachio
plum
pomegranate
prune
pumpkin

миндаль
абрикос
рябина
авокадо
черника
черёмуха
чёрная смородина
ежевика
голубика
кешью
кедровый орех
вишня
алыча
кокосовый орех
кизил
брусника
клюква
смородина
финик
урюк
курага
бузина
калина
инжир, фи́га
крыжовник
виноград
лесной орех, фундук
дыня
шелковица
мускатный орех
маслина, оливка
персик
арахис
фисташки
слива
гранат
чернослив
тыква

pumpkin seeds
raisin
raspberry
red currant
rose hips
strawberry
sunflower seeds
sweet cherry
walnut
water-melon
white currant
wild strawberry

тыквенные семечки
изюм
малина
красная смородина
шиповник
клубника
подсолнуховые семечки
черешня
грецкий орех
арбуз
белая смородина
земляника

MUSHROOMS

brown cap / boletus
champignon
chanterelle
edible mushrooms
honey agaric
milk mushroom
orange cap / boletus
Polish boletus
russule
saffron milk cap
shitake
white (edible) / boletus

подберёзовик
шампиньон
лисичка
съедобные грибы
опёнок (pl. опята)
груздь
подосиновик
польский гриб
сыроежка
рыжик
шитаки
белый гриб

PRECIOUS, SEMI-PRECIOUS STONES AND JEWELRY

adularia
agate
alexandrite
amazonite
amethyst
anklet
apatite
aquamarine
aventurine
beads, necklace
beryl
blood stone, hematite
bracelet
brooch, pin
cachlong

полевой шпат
агат
александрит
амазонит
аметист
браслет на ногу
апатит
аквамарин
авантюрин
бусы, ожерелье
берилл
гематит, кровавик
браслет
брошь, брошка
кахолонг

calacata
carbuncle
carnelian, sard
chain
charoite
chrysolite
chrysoprase
citrine
clock-pendant
clock-ring
coral
diamond
ear rings
electronic clock
emerald
floor clock
fluorite
garnet
gem
granitite
green / lavender / milky / red amber

iolite
ivory
jade, nephrite
jasper
jet gagate, black amber
labrodorite
lapis lazuli
locket
malachite
marble
moldavite
moon stone
moss agate
mother-of-pearl
necklace
obsidian
onyx
opal
pearl
pendant
peridot
pyrope
quartz
rhodolite

итальянский мрамор
карбункул
сердолик
цепочка, цепь
чароит
хризолит
хризопраз
цитрин
часы-кулон
часы-кольцо
коралл
бриллиант
серьги (sing. серьга)
электронные часы
изумруд
напольные часы
флюорит
гранат
драгоценный камень
гранатит
зелёный / сиреневый / молочный / красный
янтарь
иолит
слоновая кость
нефрит, жадеит
яшма
гагат, чёрный янтарь
лабрадорит
лазурит
медальон
малахит
мрамор
молдавит
лунный камень
моховой агат
перламутр
колье
обсидиан
оникс
опал
жемчуг
кулон, подвеска, подвесок
перидот
пироп
кварц
родонит

ring	кольцо
rock crystal	горный хрусталь
Rose de France	розовый аметист
ruby	рубин
Russian diopside	диопсид
sapphire	сапфир
serpentine	серпентин, змеевик
signet ring	перстень
silver cape	папский алмаз
spinel	шпинель
table clock	настольные часы
tanzanite	танзанит
tiger's eye	тигровый глаз
topaz	топаз
tourmaline	турмалин
turquoise	бирюза
wall clock	настенные часы
watch, clock	часы
wedding ring	обручальное кольцо
white / blue agate	белый / голубой агат
wrist watch	наручные часы
zircon	циркон

FABRICS, ACCESSORIES FOR LADIES AND GENTLEMEN, HABERDASHERY AND HOSIERY

fabric	материал, ткань
accessories for ladies and gentlemen	аксессуары для мужчин и женщин, галантерея
ascot	шейный платок
bandanna	косынка, банданна
boston	бостон
bouclé	букле
bow tie	(галстук)-бабочка
brocade	парча
button	пуговица
cambric, lawn	батист
canvas, sail cloth	парусина
cashmere	кашемир
cheviot	шевиот
chiffon	шифон
coat fabric	пальтовая ткань, ратин
cord	шнур
cotton, calico	ситец
crêpe-de-Chine	крепдешин
crêpe-sateen	креп-сатин

cufflinks
damask
denim
elastic band
embroidered fabric / material
felt
flannel
flannelette
fustian
gabardine
georgette
guipure
haberdashery
half-belt
handkerchief
hook
hosiery
jersey, knit fabric
kerchief, scarf, shawl
knee-hi
lace
light fabric
linen
lining
marquise, voile
moiré
morocco
needle
nylon
padding
panne
pantyhose
pin
pique
plush
pocket square
polyester
poplin
rayon
reps
ribbon
safety pin
sateen
scarf
scissors
serge

запонки
дамаск
джинсовая ткань
резинка
шитьё
фетр
фланель
байка
бумазея
габардин
креп-жоржет
гипюр
галантерейные товары для мужчин
хлястик
носовой платок
крючок
чулочно-носочные изделия
трикотаж, джерси
платок, шаль
гольфы
кружево (pl. кружева)
лёгкая / тонкая ткань
(льняное) полотно
подкладка
маркизет
муар
креп-марокен
игла, иголка
нейлон
ватин
панбархат
колготки
булавка (с головкой)
пике
плюш
платок в кармашек
полиэстер
поплин
искусственный шёлк
репс
лента, бант
английская булавка
сатин, атлас
шарф
ножницы
саржа

shawl
silk
snap
socks
staple, ramie
stockings
suede, chamois
suit fabric
suspenders
taffeta
tape measure
tartan
thick cloth
thimble
thread
thread bobbin
tick
tie
tulle
tussore
tweed
twill
upholstery
velour
velvet
velveteen
wool
woolen cloth, broadcloth

шаль
шёлк
кнопка
носки (sing. носок)
штапель
чулки (sing. чулок)
замша
костюмная ткань
подтяжки
тафта
сантиметр
шотландка
драп
напёрсток
нитка, нить
катушка ниток
тик
галстук
тюль (masc.)
чесуча
твид
твил
обивочная ткань
велюр
бархат
вельвет
шерсть
сукно

CLOTHING

accessories
bell skirt
bikini
bikini
blouse
brassiere, bra
briefs
camisole
capri
car-coat
cardigan
children's clothing / clothes
civilian clothing
coat
cocktail dress

аксессуары
юбка клёш
раздельный купальник
бикини (очень узкие части купальника)
блузка
бюстгальтер, лифчик
трусики (для жен.)
короткая комбинация / сорочка
бермуды
полупальто
кофта (женская)
детская одежда
гражданская одежда, штатское
пальто
короткое платье

cut, style (of a dress)
dickey
double-breasted jacket
dress, chemise
evening gown
everyday / casual clothing / clothes
everyday / dress / field / fatigue uniform

fancy dress
fashion, style
formal attire
full length dress
fur coat
gown (night)
half-slip
jacket

jacket (with one row of buttons)
jacket / blazer
jeans / blue jeans
jumper
jumper
knee-length fur coat
long cardigan
long-sleeves dress
maxi dress
men's clothing / clothes
mid-length skirt
miniskirt
model
muscle shirt
outer wear
overalls, work clothes
pajamas (night)
pants, trousers, slacks
pareo wrap
parka
pettipant
pleated skirt
prête-à-porter
pullover
raincoat
robe
sheep skin coat
sheepskin long coat (*Russian realia*)
shirt

покрой, фасон
манишка
двубортный пиджак
платье
вечернее платье
повседневная одежда, одежда кэжуал
повседневная / парадная / полевая / рабочая
форма (одежды)
нарядное платье
фасон
официальная одежда
длинное платье
шуба
ночная рубашка
нижняя юбка
жакет (для женщин), ПИДЖАК (для мужчин и женщин),
куртка
однобортный пиджак
пиджак, блейзер
джинсы
пуловер (обычно для мужчин)
джермпер
полушубок
кардиган
платье с длинным рукавом
платье макси
мужская одежда
юбка до колена
мини-юбка
манекенщица
майка
верхняя одежда
комбинезон
(ночная) пижама
брюки, слаксы
набедренная повязка, парео
парка, тёплая куртка, куртка на меху
панталоны
юбка в складку
прет-а-порте
сарафан
плащ
халат
дублёнка
тулуп
рубашка, сорочка

shorts	шорты
short-sleeves dress	платье с коротким рукавом
size	размер
skirt	юбка
sleeveless dress	платье без рукавов
slip	комбинация, сорочка
small chemise	маленькое платье
speedo	плавки
sport jacket / coat / blazer	блейзер, клубный пиджак
straight /column skirt	прямая юбка
style	фасон
suit	костюм
Sunday-best clothing / clothes	выходная одежда
super-luxury style / haute couture	одежда высокой моды
sweater	свитер
sweatshirt	фуфайка, спортивная майка с длинным рукавом из плотного трикотажа
swimsuit	купальник, цельный купальник
swimtrunks	купальные трусы (мужск.)
tailcoat	фрак
three quarter sleeve dress	платье с рукавом три четверти
to be in ..., to have ... on	ходить / быть в + Prep. (форме, costume)
to be without ..., to have ... off	ходить / быть без + Gen. (формы, шляпы)
to button, to clasp, to zipper	застёгивать / застегнуть + Acc.
to change (clothes)	переодеваться / переодеться в + Acc.
to change smth. (on smb.)	переодевать / переодеть + Acc. (inanimate)
	переодевать / переодеть + Acc. (animate)
	переодевать / переодеть + Dat. (animate) + Acc.
to clean (clothing), to brush (with a brush), to polish (shoes)	чистить / почистить + Acc.
to come off	отрываться / оторваться (Пуговица оторвалась)
to dress in good style, fashionably	одеваться / одеться хорошо / модно / со вкусом
to hem	подшивать / подшить + Acc.
to knit	вязать / связать + Acc.
to let out, to lengthen	удлинять / удлинить + Acc.
to let out, to widen	расширять / расширить, выпускать / выпустить + Acc.
to make narrower	зауживать / заузить + Acc.
to put on	надевать / надеть + Acc. (inanimate)
to put smth. on smb.	одевать / одеть + Acc. (animate)
to remove a stain from	выводить / вывести пятно на + Prep. / с + Gen.
to sew on	пришивать / пришить + Acc. к + Dat.
to sew, to make (a dress)	шить / сшить + Acc.
to stain	сажать / посадить пятно + на + Acc.
to take in, to shorten	укорачивать / укоротить + Acc.

to take off
to take off
to take off smth. from smb.
to tear
to unbutton, to unclasp, to unzipper
to wear uniform / (civilian) clothing
top (shirt)
turtleneck
tuxedo
underpants
underwear
vest
windbreaker
women's clothing / clothes

снимать / снять + Acc. с + Gen. (animate)
раздеваться / раздеться
раздевать / раздеть + Acc. (animate)
рваться / порваться (Брюки порвались)
расстёгивать / расстегнуть + Acc.
носить форму / гражданскую одежду
топ
гольф, водолазка
смокинг
трусы (мужск.)
нижнее бельё
жилет, жилетка
ветровка
женская одежда

FOOTWEAR

ankle boots

ankle boots that zip up
ankle boots with elastic panel
ankle boots with velcro tie
back, counter
buckle (low) shoes
buckle ankle boots
buckle high boots
buckle shoes
calf boots
children's shoes
espadrille
flats
heel
high boots

high boots (without any laces)
high boots that zip up
high boots with elastic panel
high boots with velcro strap
high heel shoes
knee-high boots
laced-up (low) shoes
laced-up ankle boots
laced-up shoes
laces
leather shoes
loafers

ботинки (sing. ботинок), женские
ботиночки
ботинки / женские ботиночки на молнии
ботинки / женские ботиночки с резинкой
ботинки / женские ботиночки
задник
полуботинки / туфли на застёжке
ботинки / женские ботиночки на застёжке
ботинки / женские ботиночки на велькро
туфли на застёжке
низкие сапоги, сапожки
детские туфли, детская обувь
полотняные туфли
туфли без каблука
каблук (pl. каблуки)
ботинки с высокими берцами, высокие
ботинки
сапоги (sing. сапог)
сапоги на молнии
сапоги с резинкой
сапоги на велькро
туфли на высоком каблуке
высокие сапоги
полуботинки / туфли на шнурках
ботинки / женские ботиночки на шнурках
туфли на шнурках
шнурки (sing. шнурок)
кожаные туфли
полуботинки / туфли без шнурков

low shoes	полуботинки
low shoes with velcro strap	полуботинки / туфли на велькро
men's high boots	мужские сапоги
men's sandals (<i>Russian realium</i> : summer shoes for men)	сандалеты
men's shoes	мужские туфли, мужская обувь
moccasins	мокасины
platform sandals	сабо
platform shoes	туфли на платформе
pumps	туфли на невысоком / низком каблуке
rubber-soled shoes	туфли на танкетке
sandals (<i>If for kids: Russian realium</i> : summer shoes for children)	сандалии
shoes with velcro strap	туфли на велькро / на липучках
shoes	туфли (sing. туфля)
size	размер
slides	босоножки без задника
slippers	домашние тапочки, шлёпанцы (домашние тапочки без задника)
stiletto	туфли на шпильке
suede shoes	замшевые туфли
tennis shoes	кроссовки
thongs	вьетнамки
to tie, to do up (the laces)	завязывать / завязать шнурки
to untie, to undo (the laces)	развязывать / развязать шнурки
women's high boots	женские сапоги
women's shoes	женские туфли, женская обувь

DISHES

appetizer / hors d'oeuvres	закуска
baked	печёный
(beef) steak / sirloin	бифштекс
beef-stroganoff	бефстроганов
boiled, cooked	варёный
borshch (vegetable soup with beet-root, cabbage, tomatoes, etc., which is served with some sour cream; it may be with meat or without meat)	борщ
broth, bullion	бульон
chicken Kiev (<i>Ukrainian realium</i>)	котлеты по-киевски
chop / cutlet	котлета
cold fresh vegetable soup with kvas, which is served with some sour cream (<i>Russian realium</i>)	окрошка
cold meal	холодное блюдо
cold vegetable soup with beet-root, cucumber, potato and boiled eggs, boiled meat, which is served with some sour cream (<i>Russian</i>)	свекольник

realium)	
cottage-cheese pancake	творожник
dessert	десерт
dish á la cart	порционное блюдо
egg shell	яичная скорлупа
egg white	белок
first course (RU – liquid)	первое
fish soup	уха
fried, grilled	жареный
hard boiled egg	яйцо (сваренное) вкрутую, крутое яйцо
jelly	желе
jelly meat (served almost frozen)	заливное
jelly fish	заливная рыба
main meal	горячее
marinated /pickled	маринованный
mashed potato	пюре
medium	средний
omelet	омлет
onion soup	луковый суп
overdone	пережаренный
pancake roll with boiled meet or cottage- cheese (like an envelop)	налистник
pea soup	гороховый суп
pelmeni (Russian realium; Siberian meat dumpling)	пельмени
pork steak / chop with bone	отбивная (с косточкой)
profiteroles	профитроли
ragout (meat) / Italian ragout (stewed vegetables)	мясное рагу / овощное рагу
rare, underdone	недожаренный, (бифштекс) с кровью
rissole, fillet mignon	биток (pl. битки)
roasted beef	ростбиф
rumpsteak	ромштекс
Russian salad (boiled beet-root, carrot, potato, salted cucumber, haricot dressed with olive / sun-flower oil)	винегрет
Russian salad (boiled potato, boiled eggs, crab meat, fresh cucumber, fresh apple, green peas, onion, dressed with mayonnaise; or boiled potato, boiled eggs, chicken breast, salted cucumber, green peas, onion, dressed with mayonnaise; has the name of a French cook who lived in Russia and used Russian produce)	салат «Оливье»
salad	салат
salted / pickled	солёный
schnitzel (thin fillet of pork)	шницель
scrambled eggs	яичница
second course / main meal	второе, горячее
shashlyk / shish-kebab	шашлык

shchi (cabbage soup, which is served with some sour cream; it may be with meat or without meat)	щи
side dish, garnish	гарнир
(small and thick) pancakes	оладьи
soft boiled egg	яйцо (сваренное) всмятку
sorrel soup (served with some sour cream)	щавелевые щи
soup with meat balls / quenelles (fish balls)	суп с фрикадельками
sour shchi (sauerkraut soup, which is served with some sour cream; with meat or without meat)	кислые щи
specialty, house special	фирменное блюдо
spicy chicken (realium from the Caucasus)	цыплята-табака
steak / entrecote	антрекот
stewed meat	тушёное мясо
stewed meat balls stuffed with rice	тефтели
stewed, sautéed	тушёный
stuffed	фаршированный, с начинкой
stuffed cabbage leaves	голубцы
sunny-side up (fried / baked eggs)	яичница-глазунья
table d'hôte dish, daily special	дежурное блюдо
thick meat soup with bacon, lemon and vegetables	солянка
thick meat soup with pickled cucumbers	рассольник
(thin and big) pancake	блин
thin steak / tender loin	
tripe / chitterlings	рубец (pl. рубцы)
vareniki (Ukrainian realium; cottage-cheese / cherry / strawberry / potato dumplings)	вареники
vegetable soup	овощной суп
very spicy meat soup with vegetables	суп-харчо
well-done	хорошо прожаренный
yolk	желток
zrazy (meat pie stuffed with rice, or buckwheat, or gruel, and mushrooms, potato, etc.)	зразы

W I N E S A N D B E V E R A G E S

aged / old / vintage wine	выдержанное / старое вино
alcohol drinks (Class VI in the military)	алкогольные напитки
ale	эль
beer	пиво
brandy	бренди
cahors wine	кагор
calvados (apple vodka)	кальвадос
carbonated water	газированная вода
champagne	шампанское
champagne brute	шампанское брют
chardonnay	шардоне

cherry syrup / cordial	крюшон
cider	сидр
Coca-Cola	Кока-Кола
(alcoholic) cocktail	коктейль (алкогольный)
(non-alcoholic) cocktail	коктейль (безалкогольный)
cognac	коньяк
cork	пробка
corkscrew	штопор
dark beer	тёмное пиво
dessert /sweet wine	десертное / сладкое вино
drinking water	питьевая (обычная) вода
dry champagne	сухое шампанское
dry wine	сухое вино
fortified wine	креплёное вино
fresh (sweet) water	пресная / питьевая вода
fruit liqueur	наливка
fruit water (RU realium, usually made of cranberry)	морс
gin	джин
green beer	зелёное / молодое пиво
home-brewed beer	брага
home-made wine	домашнее вино
juice	сок
kvas (<i>Russian realium</i> : Russian drink made of the rye bread crust and yeast)	квас
lemonade	лимонад
light beer	светлое пиво
light wine	слабое, лёгкое вино
liqueur	ликёр
madeira	мадера
martini	мартини
mineral water	минеральная вода
moonshine, booze	самогон, самогонка
muscat / muscatel	мускат
new wine	молодое вино
Pepsi	пепси
port / port wine	портвейн
porter	портер
punch	пунш
red wine, claret	красное вино, кларет
riesling	рислинг
rose wine	розовое вино
rum	ром
sauvignon	совиньон
semidry champagne	полусухое шампанское
semidry wine	полусухое вино
semisweet champagne	полусладкое шампанское
semisweet wine	полусладкое вино

sherry
smoothie
soft drinks
sparkling wine
specially labeled wine
strong / heady wine
sweet champagne
sweet wine
table wine
tokay
tonic
vermouth
vodka
whisky
white wine
wine

херес
густой сок (с пульпой) со льдом
безалкогольные напитки
шипучее вино
марочное вино
крепкое вино
сладкое шампанское
сладкое вино
столовое вино
токай
тоник
вермут
водка
виски
белое вино
вино

SWEETS

almond cookies
apple pie
biscuit pastry
black chocolate
bon-bon
cabbage / pea / comfiture, jam / meat / fish /
rice / small pie
cake, tart
caramel
cherry / meat / fish / cabbage / comfiture pie

chocolate
chocolate bar
chocolate bar
chocolate cake
chocolate chunks
chocolate sweet
chocolate truffle
chocolate with crunches
chocolate with nuts
chocolate with raisin
chocolate-wafer cake (praline)
comfiture
comfiture
cookies
cottage cheese pie
doughnut

миндальное печенье
яблочный пирог
бисквитное пирожное, бисквит
чёрный шоколад
подушечка
пирожок с капустой / горохом / повидлом /
мясом / рыбой / рисом
торт
карамель
пирог с вишнями / мясом / рыбой /
капустой / повидлом
шоколад
плитка шоколада (плоская)
плитка шоколада (более толстая, как «Сникерс»)
шоколадный торт
шоколадный лом
шоколадная конфета
трюфель
шоколад с вафельной крошкой
шоколад с орехами
шоколад с изюмом
шоколадно-вафельный торт, пралине
повидло (более густое)
конфитюр (менее густое)
печенье
ватрушка
пончик, пышка

éclair
fruit soufflé, pastila
fruitcake
fudge
hard candy
honey cake
jam (boiled fruits or berries)
jelly, jello
jelly sweet
khalva
marmalade
marshmallow, sweetmeat soufflé
milk chocolate
nut cake
oat cookies
pastry
pie
pudding
puff pastry, napoleon
rakhat-lukum
rum muffin
shortbread cake
shortbread cookies
shortbread pastry
small pie (pirozhok)
spice-cake, treacle-cake, gingerbread
sponge cake
sweet with / without some / any filler
sweet, candy
toffee
unwrapped sweet
wafer
white chocolate
wrapped sweet

заварное пирожное, эклер
пастила
фруктовый торт
помадка
леденец
коврижка
варенье
желе
мармелад
халва
джем
зефир
молочный шоколад
ореховый торт
овсяное печенье
пирожное
пирог
пудинг
слоёное пирожное, наполеон
рахат-лукум
ромовая баба
песочный торт
песочное печенье
песочное пирожное
пирожок (pl. пирожки)
пряник
бисквитный торт, бисквит
конфета с начинкой / без начинки
конфета
ирис, тянучка
конфета без обёртки
вафля
белый шоколад
конфета в обёртке

MEAT, DELI

bacon
beef
boiled sausage, bologna
brisket
can opener
canned meat
chicken
cured fillet of pork
duck

бекон
говядина
варёная колбаса
грудинка, бризе
открывалка
мясные консервы
кураца (pl. куры), курятина
балык
утка

fat, lard, suet
franks, frankfurters (thick)
franks, frankfurters (thin)
goose
ham
lamb
liver / chicken pâté, paste
mutton
pork
rabbit
roasted / baked pork
smoked boned ham
smoked sausage, salami
tongue
turkey
veal
Virginia ham, gammon

сало
сардельки
сосиски
гусь
ветчина
молодая баранина
печёночный / куриный паштет
баранина
свинина
кролик, крольчатина
буженина
корейка
сухая / копчёная колбаса
язык
индейка
телятина
окорок (с костью внутри)

DAIRY

baked milk
boiled butter
butter
buttermilk

cheese
cottage cheese
cream
cream-cheese
ice-cream
kefir (fermented sour milk)
koumiss (fermented mare's milk)
margarine
milk (fat, low fat, no fat)
sheep's milk cheese
sour cream
string cheese
sweet cottage-cheese with raisins
thick sour baked milk
thick sour milk
whey
yogurt

топлёное молоко
топлёное масло
сливочное масло
ПАХТА (обезжиренный молочный продукт, получаемый после сбивания масла)
сыр
творог
сливки
плавленный сыр
мороженое
кефир
кумыс
маргарин
молоко (жирное, нежирное, обезжиренное)
брынза
сметана
сырные палочки
сырковая масса
ряженка, варенец
простокваша
СЫВОРОТКА (жидкость, получающаяся в скисшем молоке)
йогурт

GROCERIES, STAPLE FOOD

breadcrumbs
buckwheat
coffee
corn flakes
corn oil
corn starch
egg
flour
honey
ketchup
macaroni
mayonnaise
millet
mustard
noodles
oats flakes
oatmeal
olive oil
pasta
pearl barley
pepper
potato starch
rice
salt
semolina
spaghetti
spices
starch
sugar
sunflower oil
tea
vegetable oil
vermicelli
vinegar
yeast

панировочные сухари
гречка, гречневая крупа
кофе (masc.)
кукурузные хлопья, корнфлекс
кукурузное масло
кукурузный крахмал
яйцо (pl. яйца)
мука
мёд
кетчуп
рожки
майонез
пшено, пшённая крупа
горчица
вермишель
овсянка, овсяные хлопья
овсянка
оливковое масло
макароны
перловка, перловая крупа
перец
картофельный крахмал
рис, рисовая крупа
соль
манка, манная крупа
спагетти
специи
крахмал
сахар
подсолнечное масло
чай
растительное масло
вермишель
уксус
дрожжи

BREAD

bagel
brick
bun
croissant
dried crust, rusk
egg bread / khala

бублик
кирпичик
плюшка, сдобная булочка
круассон
сухарь
хала

loaf
medium bagel
pumpernickel (bread)
roll
roll, muffin
round loaf
rye bread
small (sweet or salty) bagel
wheat bread

батон
баранка
чёрный хлеб
булка
булочка
круглый хлеб
ржаной хлеб
сушка
белый хлеб, пшеничный хлеб

T A B L E

bill
bowl
bread basket
bread plate
cake fork
cake knife
carafe / decanter
caviar scoop
cheese fork
cheese knife
coffee cup
coffee saucer
coffee spoon
cognac glass
cruet
cup
dessert plate
dessert spoon
dish, big / oval plate
fish fork
fish knife
fork
fruit fork
fruit knife
fruit plate
glass
goblet
knife
ladle
menu
mustard pot
napkin
peppershaker / box / pot
plate

счёт
глубокая тарелка
сухарница, хлебница
пирожковая тарелка
вилка для торта
лопатка для торта
графин
лопатка для икры
вилка для сыра
нож для сыра
кофейная чашка
кофейное блюдце
кофейная ложка
коньячная рюмка
бутылочка для масла или уксуса
чашка
десертная тарелка
десертная ложка
блюдо
рыбная вилка
рыбный нож
вилка
фруктовая вилка
фруктовый нож
фруктовая тарелка
рюмка
бокал, кубок
нож
половник
меню
горчичница
салфетка
перечница [*перешница*]
тарелка

salad / dinner plate
salad bowl
salad spoon
saltshaker, saltcellar
sauce / gravy spoon
sauceboat / gravy dish
saucer
set / setting, utensils
shot glass
soup tureen / soup bowl
spoon
spreader, butter knife
tablecloth
tablespoon
tall wine glass, flute
tea glass holder (*Russian realium*)
teaspoon
tray
(water) glass
wine glass

мелкая тарелка
салатница
салатная ложка
солонка
соусная ложка
соусник
блюдец
(столовый) прибор
водочная рюмка
супница
ложка
нож для масла
скатерть
столовая ложка
фужер, фужер для шампанского
подстаканник
чайная ложка
поднос
стакан
рюмка для вина

COMPUTERS, RADIO ELECTRONICS AND APPLIANCES

air conditioner
air-freshener
amplifier
answering machine
appliances
BBQ grill (*U.S. realium*)
brazier (*Russian realium*: shashlyk grill)
calculator
cassette tape
CD
CD player
cellular phone

chandelier
chip
chip, printed board, printed circuit
coffee grinder
coffee maker
computer
copying machine
cord, cable, wire
dehumidifier

кондиционер
освежитель воздуха, ионизатор
усилитель
автоответчик
бытовые приборы, бытовая техника
барбекюшница
мангал
калькулятор
(магнитофонная) кассета
компакт-диск, CD (СиДи), сидишка
CD (СиДи) плеер
сотовый телефон, мобильный телефон,
мобильник, мобила
люстра
чип
печатная плата
кофемолка
кофеварка
компьютер
копировальная машина, ксерокс
провод, шнур, кабель, проволока
осушитель воздуха

desk lamp	настольная лампа
dishwasher	посудомоечная машина
dryer	сушка
DVD	DVD (ДиВиДи)
DVD player	DVD (ДиВиДи) плеер
entertainment center	музыкальный центр
extension cord	удлинитель
fan	вентилятор
fax (machine)	факс
floor lamp	торшер
fluorescent lamp	лампа дневного света, люминесцентная лампа
food processor	кухонный комбайн
grill	гриль
hairdryer	фен, сушка для волос
home fixtures	электротовары
humidifier	увлажнитель воздуха
immersion heater	кипятильник
iron	утюг
ironing board	гладильная доска
jack (plug)	штекер
lamp, bulb	лампа, лампочка
lampshade	абажур
lap-top	лэптоп, лаптоп
lighting	светильник
microwave	микроволновая печь, микроволновка
mixer, blender	миксер
monitor	монитор
player	плеер
plug	штепсель
printer	принтер
radio spare part	радиодеталь
refrigerator	холодильник
remote control	пульт дистанционного управления, дистанционка, ремоут
scanner	сканер
sewing machine	швейная машина
shaker	шейкер
socket / outlet	розетка
space heater	обогреватель
square / plate ceiling light	тарелка
stabilizer	стабилизатор
tape recorder	магнитофон, маг
tea maker	чаеварка
telephone	телефон
TV set	телевизор

vacuum cleaner
VCR / video cassette recorder
vertical grill for frying on oil, deep fryer
video cassette
wall lamp, lamp bracket
washing machine
water filter

пылесос
видеомагнитофон, видик, видак
фритюрница
видеокассета
бра
стиральная машина
водяной фильтр

COLORS

apple-green
apricot
ashy gray
azure, sky-blue
beige
black
blue
brown
canary yellow
checked
crimson
dark gray
dark red, claret
delicate
dove gray
electric blue
flaxen, light blue
fuchsia
golden
gray, grey
green
ivory, cream-colored
khaki
lilac, lavender
maroon
mélange
navy, dark blue
nut-brown
orange
pale yellow, straw-colored
peach
pink
polka-dot
purple
red
ribbed

салатовый
абрикосовый
пепельный
небесно-голубой
беж
чёрный
синий
коричневый
ярко-жёлтый
в клетку
пунцовый
тёмно-серый
тёмно-красный, бордо
мягкий, деликатный
светло-серый
электрик
светло-голубой
тёмно-розовый, брусничный
золотистый
серый
зелёный
кремовый, слоновой кости
хаки
сиреневый, лиловый
каштановый, тёмно-коричневый
рябой, меланжевый
тёмно-синий
ореховый
оранжевый
светло-жёлтый
персиковый
розовый
в горошек
пурпурный
красный
в рубчик

royal blue
sage
sea foam
silver gray
snow white
snuff-colored, olive
stripped
taupe
turquoise
violet
white
yellow

ярко-синий
серо-зелёный
морской волны
серебристый
белоснежный
табачный, оливковый
в полоску
серовато-коричневый
бирюзовый
фиолетовый
белый
жёлтый

RUSSIAN ORTHODOX RELIGIOUS TERMS

All Saints
Annunciation
Ascension
Assumption, Dormition
Christmas, Nativity
Cleaning of the Temple
Easter
Epiphany
Exaltation of the Cross
Holy Mother, Our Lady
Initiation, Presentation, Vestiture
Precursor
Purification, Hyrapante, Candlemas
Resurrection
Savior
Transfiguration
Trinity

Все святые, Всесвятский
Благовещение
Вознесение
Успение
Рождество
Очищение храма
Пасха
Крещение
Воздвижение
Богородица
Введение
Предтеча
Сретение
Воскресение
Спас
Преображение
Троица

* * *

* * *

altar
belfry
bell
cathedral
chalice
chapel
church
communion bread
cross (worn next to the skin the clothing)
cross (worn outside the clothing)
crosier
cupola
gallery

алтарь
колокольня
колокол
собор
чаша (для причащения)
часовня
церковь
просвира, просфора (pl. просвиры, просфоры)
нательный крест (для всех верующих)
наперсный крест (только для священнослужителей)
посох
купол
хоры

gonfalon
icon
icon-lamp
iconostasis
nave
setting, framework
shrine
shrine, temple
shroud of Christ
tabernacle, gift-holder
thurible, censer

хоругвь
икона
лампада
иконостас
неф
книжный оклад, оклад / рама иконы
рака, ковчег, гробница
храм
плащаница
дарохранильница
кадило